



Each moment has its light



ZIS03120



Each moment has its light



105mm

idual.com

145mm

V1	MKT Ref: IS-iDual-Recessed-downlight-27LAN-ND	
	TAO Ref: ZIS03120	Date: 17-01-17
材质: 128g 双铜 / 彩色印刷 / 水油		
C M Y K      Pantone 021C		

<b>EN</b> User Instruction	1
<b>FR</b> Manuel d'utilisation	2
<b>PL</b> Instrukcja użytkownika	3
<b>DE</b> Benutzerhinweise	4
<b>RU</b> Инструкция пользователя	5
<b>RO</b> Instrucțiuni de utilizare	6
<b>ES</b> Instrucciones	7
<b>PT</b> Instruções para o utilizador	8
<b>TR</b> Manuel	9

**EN**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Belgium

**FR**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Belgique

**PL**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Belgia

**DE**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Belgien

**RU**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Бельгия

Наименование производителя: ЕМС Компонентс Ассембли Инк.

Адрес: Текнолоджи Авеню 117-А, Лагуна Технопарк Инк., Бинан, Лагуна, Филиппины

**RO**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Belgia

**ES**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Bélgica

**PT**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Bélgica

**TR**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Belçika

**FR IMPORTANT : Toutes les installations doivent être effectuées par une personne compétente conformément aux réglementations sur les branchements électriques. (NF C 15-100 en France)**  
**En cas de doute, veuillez consulter un électricien qualifié.**

## 1. Instructions de sécurité

- Pour le produit de classe I, le raccordement à la terre doit être effectué pendant l'installation.
- Voir dessin pour les dimensions minimales d'installation (Fig.A)
- Toujours respecter les caractéristiques électriques décrites sur le produit.
- Ne pas installer à l'extérieur.
- La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; quand la source lumineuse atteint sa fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

### Recommandations complémentaires pour l'installation en salle de bains

- Se reporter au marquage sur le produit pour savoir dans quel volume il peut être installé.
- IPx0: Ce produit doit être installé dans des locaux secs uniquement.(Fig.D).
- I P x1 / IPx2 / IPx3/ IPx4 / IPx5

Volume d'installation dans les salles de bains dans le cas d'une installation avec faux plafond non démontable

Zone grisées: Installation interdite

Autre emplacement permis

- Ce produit doit être installé sur un plafond clos.
- Le circuit d'alimentation doit impérativement être protégé par fusible de 10A.

Le produit doit être raccordé à une ligne protégée par un dispositif différentiel résiduel assigné au plus égal à 30mA.

### Avant l'installation

- Toujours déconnecté l'appareil du réseau. La lampe ne doit jamais être recouverte d'un matériau isolant ou de tout autre matériau similaire.
- Les câbles d'interconnexion et le cordon d'alimentation doivent être conservés à distance du spot de façon à les protéger de la température élevée de l'ampoule
- En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

### Les recommandations suivantes ne concernent que les kits fournis avec un conducteur

- Les spots doivent uniquement être raccordés au secondaire du conducteur fourni avec le kit.
- Le conducteur doit être installé dans une zone ventilée loin de toute source de chaleur.
- Le conducteur doit être uniquement utilisé pour l'alimentation des spots fournis dans ce kit. La fixation du conducteur s'effectue au moyen des deux vis fournies. Le câblage des spots et du conducteur ne doit pas être modifié.

- Le conducteur est protégé contre les court-circuits et les surcharges. En cas de court-circuit ou de surcharge, le conducteur coupera l'alimentation. Une fois le problème résolu, le conducteur redémarrera automatiquement.

## 2.Étapes d'installation (Fig.B)

- Le spot avec le récepteur IR est celui qui reçoit le message de la télécommande à IR.
- Pour les produits contrôlés par une télécommande à IR, assurez-vous qu'aucun obstacle ne couvre le récepteur.

## 3.Entretien

Comment nettoyer le luminaire

- Nettoyer avec un tissu doux (qui peut être légèrement humidifié si besoin).
- Ne jamais utiliser d'alcool, de solvant ou de produits similaires.
- Attendre que le luminaire soit parfaitement sec avant de rebrancher.

## 4.Explication des symboles



Appareil de classe I



Appareil de classe II



Les luminaires ne sont pas prévus pour être recouverts de matériau thermiquement isolant.



Ce produit doit être jeté dans un point de collecte de produits électriques et électroniques usagés. Pour plus d'information, contacter la mairie ou le magasin dans lequel l'achat a été effectué.



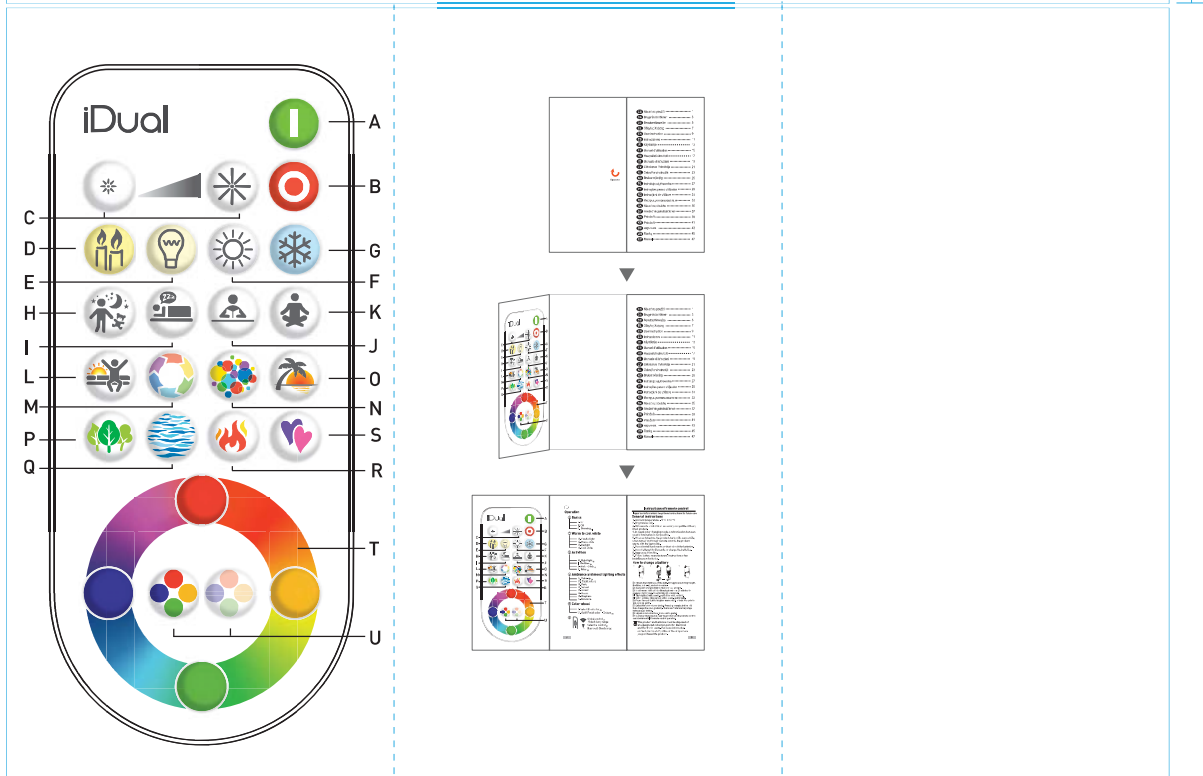
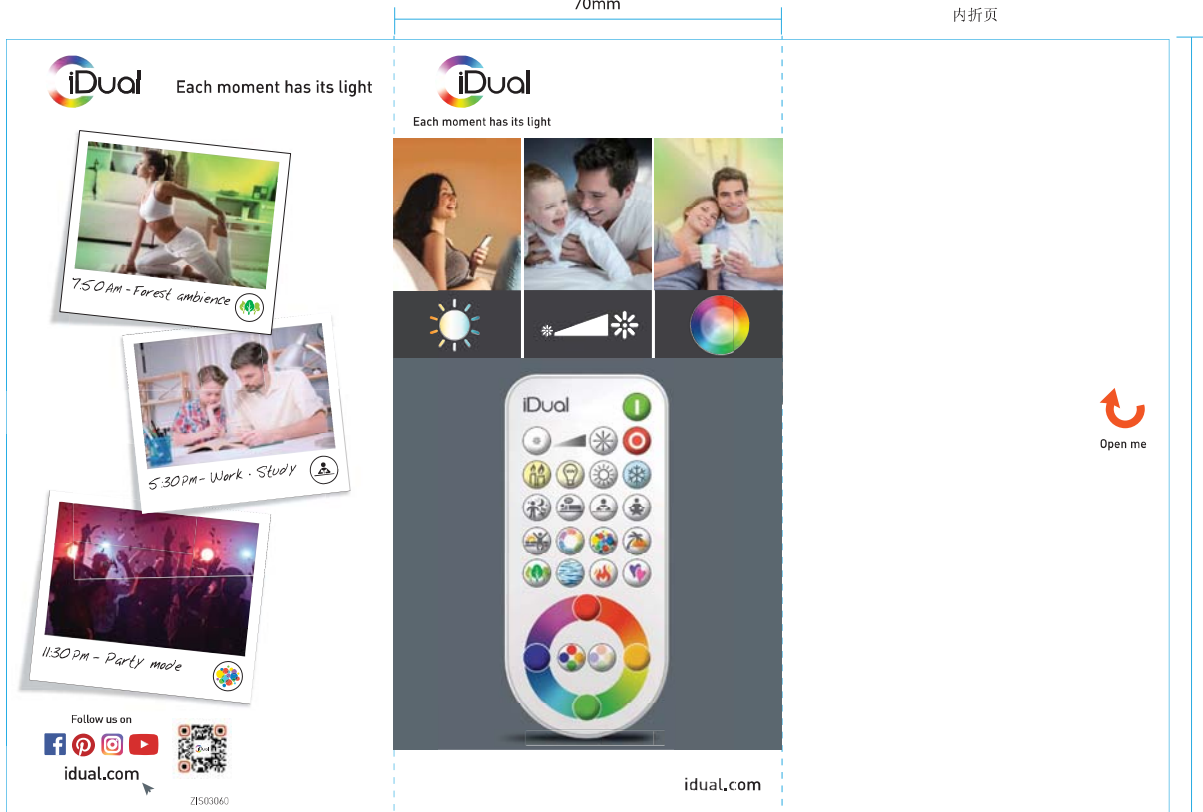
Cette lampe ne peut être connectée à un variateur



**CARTONS  
ET EMBALLAGE  
PAPIER À TRIER**

70mm

内折页



V1	MKT Ref: IS-iDual-RF II-lamp-27Jan-70x140	
	TAO Ref:	Date: 2016-09-28
材质: 128g双铜 / 彩色印刷 / 水油		
CMYK Pantone 021C		

<b>EN</b>	User Instruction	1
<b>FR</b>	Manuel d'utilisation	3
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika	5
<b>DE</b>	Benutzerhinweise	7
<b>RU</b>	Инструкция пользователя	9
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare	11
<b>ES</b>	Instrucciones	13
<b>PT</b>	Instruções para o utilizador	15
<b>TR</b>	Manuel	17

**EN**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Belgium  
**FR**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Belgique  
**PL**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Belgia  
**DE**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Belgien  
**RU**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar |  
 Строение А11, № 999 Норт Хуанченг Роуд, город Нанкси, район Фенг Ксиан,  
 Шанхай 201401, КНР  
**RO**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Belgia  
**ES**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Bélgica  
**PT**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Bélgica  
**TR**-TAO Europe nv. | Vluchtenburgstraat 13 | 2630 Aartselaar | Belçika

## Fonctionnement

### ① Notions de base

- A. MARCHE
- B. ARRÊT
- C. Variation <sup>(1)</sup>

### ② Blanc chaud, neutre ou froid

- D. Lumière de bougie
- E. Blanc chaud
- F. Lumière du jour
- G. Blanc froid

### ③ Activités

- H. Veilleuse <sup>(2)</sup>
- I. Heure du coucher <sup>(3)</sup>
- J. Travailler • Étudier <sup>(4)</sup>
- K. Détente <sup>(5)</sup>

### ④ Effets dynamiques d'ambiance lumineuse

- L. Réveil <sup>(6)</sup>
- M. Couleurs pastel
- N. Fête
- O. Coucher de soleil
- P. Forêt
- Q. Océan
- R. Cheminée
- S. Romance



**CARTONS  
ET EMBALLAGE  
PAPIER À TRIER**

### ⑤ Roue des couleurs

- T. Sélectionner couleur fixe <sup>(7)</sup>
- U. Couleur vive / pastel - 3 étapes <sup>(8)</sup>

### ⑥



Contrôle global <sup>(9)</sup>

Portée large et longue


Contrôle sélectif <sup>(9)</sup>

Portée étroite et courte

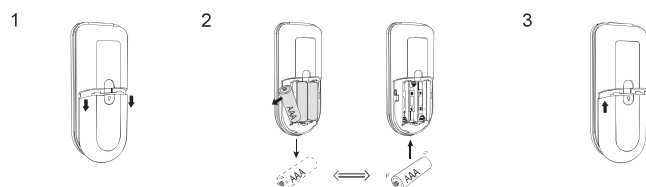
## Instructions d'utilisation de la télécommande

Informations importantes! Garder ces instructions pour s'y référer en cas de besoin

### Recommandations de sécurité

1. Température ambiante: -5° à 40°C
2. Cette lampe ne peut être connectée à un variateur 
3. Cette lampe doit être utilisée avec la télécommande fournie, se reporter au manuel de celle-ci pour plus de détails.
4. En couleur pastel, changer la synchronisation de mode entre plusieurs luminaires n'est pas possible.
5. Quand il est allumé, le produit démarre avec la couleur blanc chaud. S'il est mis en marche avec la télécommande, le produit démarre avec le dernier mode.
6. N'installez pas à l'envers et ne court-circuitiez pas les piles.
7. N'essayez pas de démonter ou de charger les piles.
8. Maintenez à l'écart du feu.
9. Suivez les instructions du fabricant des piles lors de l'installation de piles neuves.

### Comment changer la batterie



[1] Permet de régler l'intensité de la lumière. Non applicable à l'éclairage nocturne, de coucher, de réveil, ni aux scènes de couleurs.

[2] Juste un soupçon de lumière chaude pour retrouver votre chemin la nuit.

[3] Un doux blanc chaud qui diminue progressivement et lentement sur 21 minutes pour vous préparer à dormir, jusqu'à extinction complète.

[4] Le mode blanc le plus lumineux, parfait pour travailler ou étudier.


[5] Définit une atmosphère de détente avec une lumière chaude et douce.

[6] D'une lumière froide et faible à un blanc chaud plus lumineux, un cycle de 8min 30s pour vous réveiller en douceur.

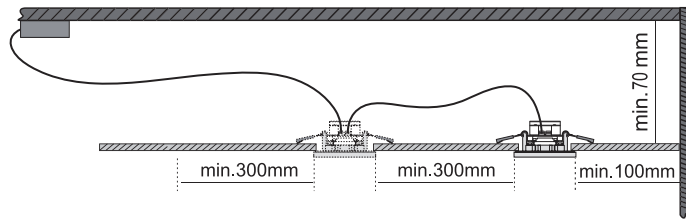
[7] Sélectionnez la couleur de votre choix. L'appui sur un bouton à proximité va alors modifier la couleur progressivement. Il y a 7 étapes intermédiaires entre chaque bouton.

[8] Ajuste la saturation des couleurs, du vif au pastel.

[9] Avertissement : Des obstacles entre le produit et la télécommande peuvent perturber le fonctionnement de la télécommande IR.

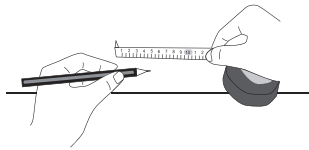
 Ce produit, ainsi que les batteries, doit être éliminé dans un point de collecte désigné pour les déchets électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre mairie locale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

(A)

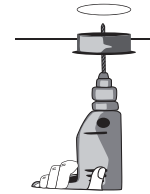


(B)

1

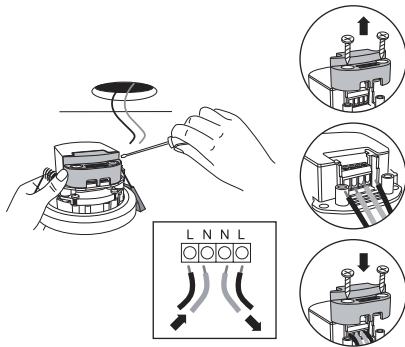


2

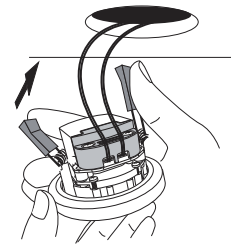


3

A



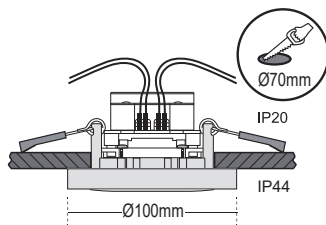
B



4

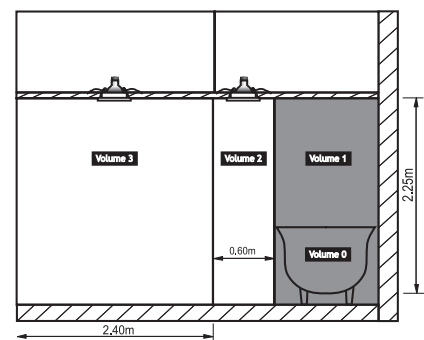
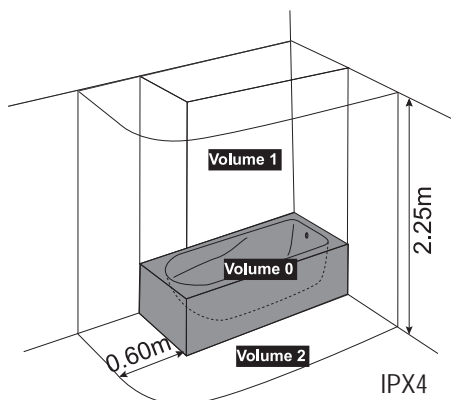


(D)



For France only  
Pour la France uniquement

(C)



IPX4

MKT Ref:	IS-iDual-Argon iDual-S-Drawing		
TAO Ref:	ZIS03110	Date:	
Spec:	210x297mm,单张单面		
Position:			
Previous TAO Ref:	ZIS02792	Date:	
		Date:	
		Date:	